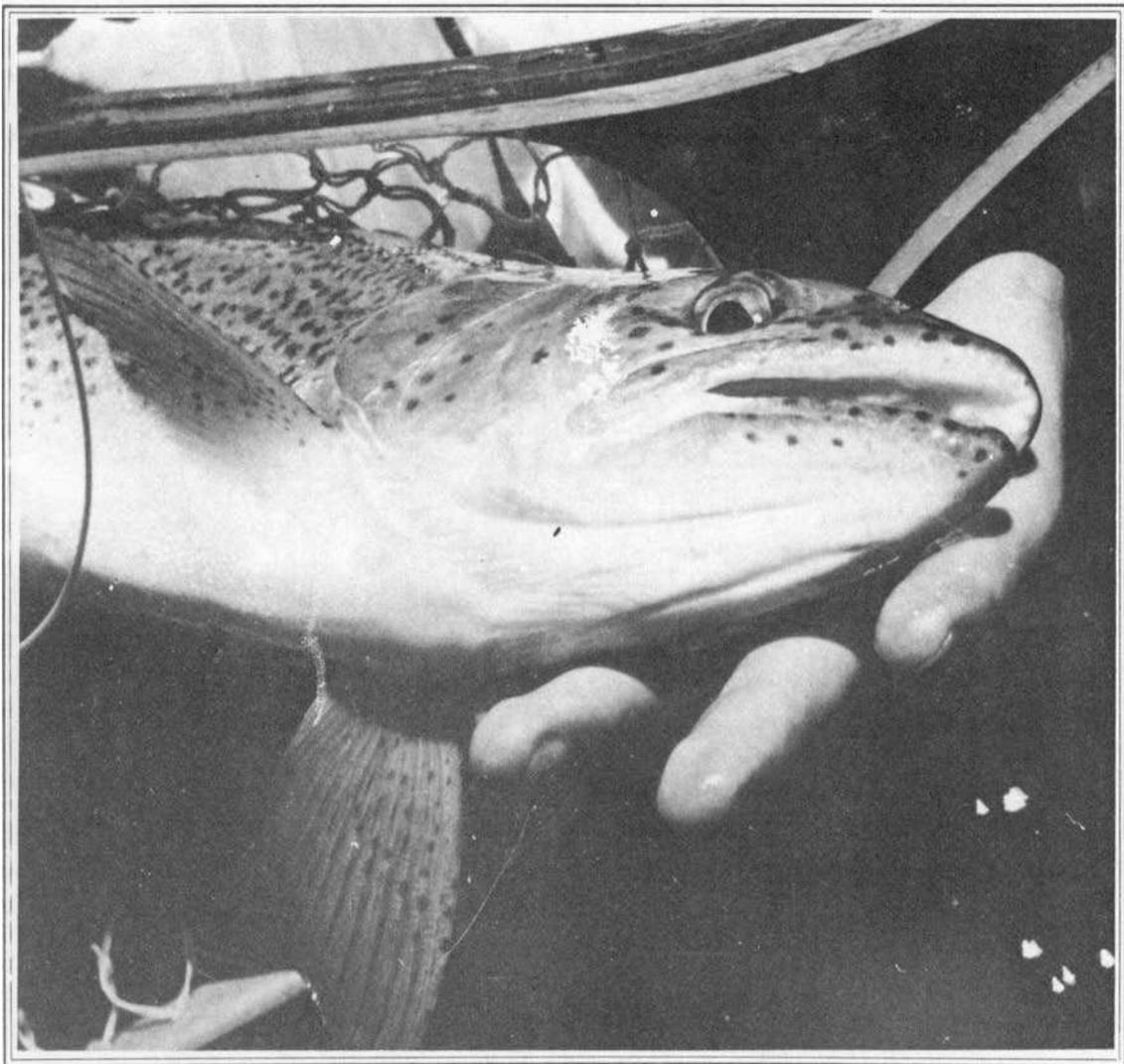




Boletín **MOSQUERO**

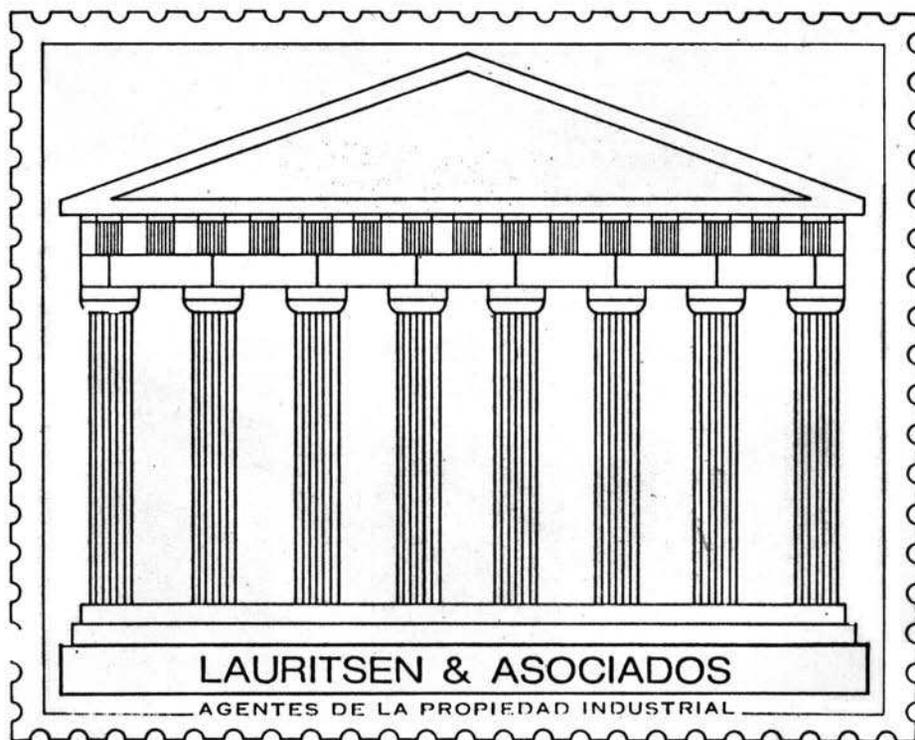
Asociación Argentina *de Pesca con Mosca*



Invierno '91

REGISTRE SU MARCA

LLAME A



**De lunes a viernes de 12 a 18 hs.
Larrea 910 1º D - Buenos Aires
Tels. 962-3372 / 961-0863**



Boletín
MOSQUERO
Asociación Argentina de Pesca con Mosca

Lerma 452 - Tel.: 773- 0821 . Horario de atención secretaria: Martes y Jueves de 18 a 20 hs.

Comisión Directiva

Presidente

Dr. Fernando Vinelli

Vice Presidente

Federico Freysselinard

Tesorero

Arq. A. Sanchez Galarce

Vocales

Sr. Juan Carlos Funes
Sr. Juan Carlos Becerra
Dr. Carlos Villaggi

Vocales Suplentes

Sr Juan J. Campagnola
Lic. Fernando Uhia

Revisores de Cuentas

Dr. Javier Alurraide
Arq. Víctor Brex
Arq. Roberto Fossati

Revisor Suplente

Sr. Rogelio Durán

Staff

Editor Responsable

Comisión Directiva AAPM

Producción Periodística:

Carlos Becerra

Colaboraron en este número:

Bebe Anchorena
Grizzly Muddler
Jorge Fernández Barrio

Diseño gráfico

Mario Capovía Del Cet
Soler 3704 4º "C" Tel.: 824-5322

Composición Laser:

Esteban Lucas Figueroa

EDITORIAL

El día 16 de mayo pasado se dictó la primera conferencia anunciada en el Boletín Mosquero Otoño 91 en la nueva sede social. Así sin formalidad ni estridencia quedó librado al uso el edificio de Lerma 452.

La Comisión Directiva ha dado cumplimiento así en seis meses al compromiso adquirido al asumir la conducción de la Asociación.

La sede social propia no es, sin embargo, un fin sino un medio que permitirá la realización de las actividades que nos interesan: cursos, conferencias y encuentro de amigos para intercambiar experiencias. Para asegurar el éxito será necesario el aporte de los socios a través de su participación. Invitamos, pues, a todos a concurrir, aportar ideas y trabajo para que la Asociación Argentina de Pesca con Mosca pueda cumplir más eficazmente con sus objetivos de difundir y perfeccionar nuestro arte y proteger el medio en que se practica. Las puertas están abiertas.

La Comisión Directiva



Carlos Bertuzzi

REPRESENTANTE METZ

✓ MATERIALES DE ATADO:

*Chenille - Vernille - Cristal Chenille - Cristal Flash
Pelos - Colas - Necks y Saddles de Gallo y Gallina
Metz - Plumas - Tinsels - Hilos - Herramientas de
atado -*

✓ WADERS (SEAL DRY Y RED BALL)

✓ ZAPATOS DE VADEO (RED BALL)

✓ LINEAS DE LAS MEJORES MARCAS

✓ MOSCAS SECAS Y NINFAS

✓ ACCESORIOS

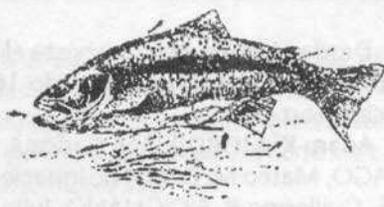
**LOS MEJORES
PRECIOS DE PLAZA**

Tel.: (01) 552-5755

Campichuelo 556 2º "A" (1405) Buenos Aires

VENTAS POR MAYOR Y MENOR - ENVIOS AL INTERIOR - SOLICITE SU CATÁLOGO

Sumario



AÑO 2 - INVIERNO '91

VARIOS	4
TEMPORADA 90/91	6
MOSCA "BEBE ANCHORENA"	9
HEMOS PROBADO...	10
EL POOL DEL CHIQUERO	12
TRADICION MOSQUERA <i>(por Grizzly Muddler)</i>	16
ACCESO AL RIO MALLEO INFERIOR	20
PESCADOR DEL AÑO	22
ACTIVIDADES	23
CONEXION DEL LEADER (SPlice)	24

NUEVOS SOCIOS

Desde el 26 de marzo y hasta el cierre de esta edición se han incorporado 16 nuevos socios, son ellos:

Adam K. MORDJKIAN, Carlos A. de SANTIAGO, Mateo M. BARONE, Ignacio J. BARONE, Guillermo P. RICIGLIANO, Julio D. PIAZ-

ZA, Oscar A. GARAY, Gregorio DUNAYEVICK, Daniel MUSI, Jorge H. TIZZANO, Vicente J. RICCIARDI, José L. ADELARI, Sebastián CALVI, Angel CASSANO, Alberto H. RODRIGUEZ y Fernando JAUREGUALZO.

La comisión directiva les da la bienvenida.

CENA DE FIN DE TEMPORADA

Tal como estaba previsto, el jueves 2 de mayo, se llevó a cabo en el Colegio de Escritanos la tradicional cena de camaradería de fin de temporada contando con una nutrida concurrencia, 60 personas.

En la ocasión el anunciado remate fue reemplazado por una rifa con los elementos

que habían sido donado por comerciantes amigos y socios.

El producido por la venta de números de dicha rifa ascendió a 960.- dólares, que serán destinados a pagar parte de la mano de obra de la pintura de nuestra sede social.

LINEAS CRUZADAS

Amigos del Boletín Mosquero:

Se habla cada vez más de la pesca con ninfas y a veces me encuentro en el río lamentando no conocer mejor su teoría y práctica. Les propongo que incluyan una conferencia sobre este tema en el ciclo que se inicia.

Cristian Bengolea.

Esta es una propuesta de interés para todos los mosqueros que desean perfeccionarse, por lo que organizaremos un ciclo que abarque todos los aspectos de la pesca con ninfas, que será anunciado en el próximo número del Boletín.



En relación a la nota publicada sobre el cálculo del peso de las truchas, y teniendo en cuenta que no es fácil conseguir una cinta para medir pulgadas, es que me propuse desarrollar la fórmula para transformarla al sistema métrico decimal y es la siguiente:

Peso en Kgs. = $\frac{\text{largo} \times \text{perímetro cuadrado}}{29.000}$

Si se usa como constante 30.000 el error es de 389 gramos cada 10 kilos.

Por razones de espacio sólo publicamos la conclusión y agradecemos al Sr Hugo Noscheff la gentileza que ha tenido con todos nosotros.

MERCADO DEL USADO

- Libro "WESTERN TROUT FLY TYING MANUAL" por Jack Dennis, nuevo u\$s 40 Morza y herramientas de atado completas marca "SUNRISE" todo por u\$s 40.-

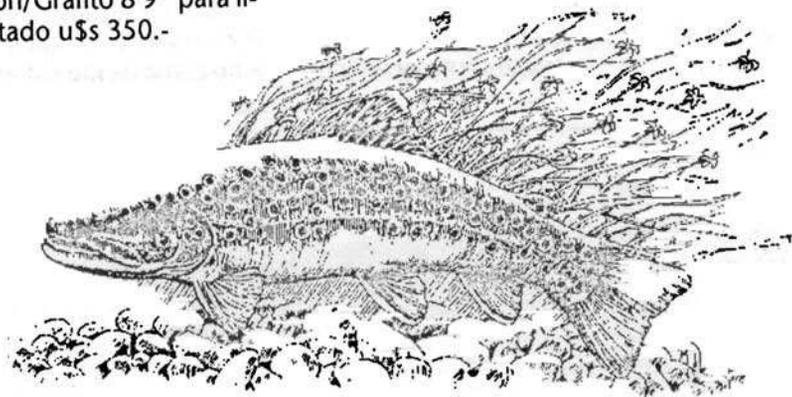
Enrique Chiozza, lun. a vie. 9 a 15 hs.
942-8532

- Caña "HARDY" 9' para línea # 6, como nueva u\$s 290. Reel "HARDY" Marquis 7 con 2 spool de repuesto muy bueno u\$s 240 Alejandro 501-9015.

- Caña ORVIS Boron/Grafito 8'9" para línea # 7, excelente estado u\$s 350.- Silvia 983-6050.

- Reels Medalist 1494/1495/1498, Reel Orvis Madison p/línea 6/7, Reel Orvis Presentation III, Reel Scientific Anglers System II L N° 78 p/línea 7/8, Líneas Cortland L6/L7/L8. Mario 824-5322

- Caña FENWICK FF 8 1/2' para línea # 8 buen estado u\$s 75. Caña FENWICK GFF 856 para línea # 6 con tubo excelente estado u\$s 250. Carlos de 12 a 15 hs. 552-5755



COBRADOR

Se informa a los señores socios que a partir del mes de Julio comenzará a ejercer sus funciones el Sr. Dardo Mariano Garnico, C.I.: 7.975.618, Tel.: 93-4966; como cobra-

dor de la AAPM. Para mayor información dirigirse a la Sede de la Asociación Lerma 452 - Tel.: 773-0821 Horario de atención secretaría: Martes y Jueves de 18 a 20 hs.

CUOTA DE INGRESO

La Comisión Directiva de la Asociación Argentina de Pesca con Mosca ha resuelto implementar a partir del primero de Julio el cobro de una Cuota de Ingreso para aquellos

que quieran asociarse.

El valor de la misma será el equivalente a cincuenta dólares estadounidenses.

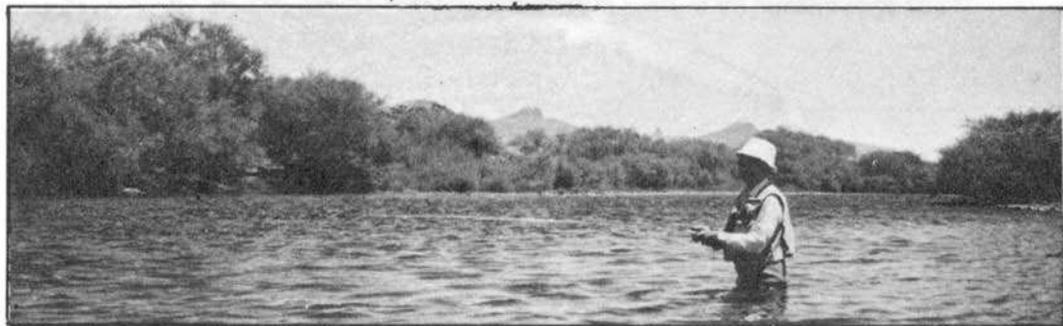
CONCLUSIONES DE LA TEMPORADA 90/91

La temporada 90/91 de truchas en el sur argentino tuvo una característica que no se modificó en los meses que la componen. Aguas muy bajas y calor intenso fue una constante que alteró bastante los hábitos de las truchas e hizo bastante dificultosa la pesca para el pescador de mosca promedio.

En cambio fue una temporada muy buena para aquellos que dominan las técnicas de mosca seca y ninfas, las aguas bajas y sumamente claras se adaptaron perfectamente a estas modalidades. El estado de los ríos obligó a las truchas a mostrarse cautas y selecti-

res, sin embargo estas diminutas creaciones en anzuelos 22 al 28 significaron la diferencia entre un día glorioso o el completo fracaso.

Con las aguas bajas la trucha toma su tiempo y estudia con cuidado su presa, si esta no actúa de igual manera que el original la



vas, los tradicionales Streamers y grandes ninfas ya no las engañaron con facilidad y sólo aquel pescador que tomó su tiempo para reconocer lo que comían y utilizó las moscas correspondientes, tuvo los resultados deseados.

En ríos como el Malleo, Quillén y Trafal las condiciones para utilizar moscas secas y ninfas pequeñas fueron inmejorables, pero esto no quiere decir que la tarea fuera sencilla. Muchas veces hubo que achicar las moscas a tamaños tan pequeños que transformaban el hecho de atarlas al leader en todo un desafío. La gran mayoría de los pescadores no tiene en sus cajas estas moscas tal vez pensando en ellas como una broma de los atado-

rechaza totalmente.

Fue muy importante descubrir como moscas que creíamos buenas copias del natural fallaban en algún aspecto y eran rechazadas completamente. Lo indicado es estudiar cuidadosamente los insectos que trae el río y como actúan para luego imitar la característica más destacable que puede no ser forma y color sino movimiento. Así vemos que en los meses del comienzo de la temporada y coincidiendo con los primeros calores se produjeron abundantes eclosiones de efímeras y caddis con algunas no tan frecuentes de stoneflies y dípteros. También al comienzo hay mayor abundancia de ninfas de tamaños me-

diano y grandes, por lo tanto son bastante efectivas las ninfas que todos conocemos entre las que se destacan nombres como Hare's Ear, Zug Bug, Pheasant Tail, Prince y March Brown. Entre las secas las Adams, Cahill, Hendrikson, Quill Gordon y Humpy se llevan las palmas. Pero el pique fácil de comienzo de estación es volátil y dura poco, pronto las truchas se hacen bien selectivas y nuestras moscas fracasan una tras otra, es aquí donde tenemos que ver lo que las truchas nos muestran y estudiar sus reacciones ante lo que le ofrecemos, es preferible espantarlas por un rato invadiendo su comedero y con la ayuda de una malla fina determinar lo que viene en el agua y como le llega.

No es raro que nos pasemos horas tirando secas cuando en realidad están comiendo o ninfas o algún estadio de los emergentes. Un buen 'emerger' fue la solución en el Malleo cuando nada funcionaba y la actividad de las truchas en la superficie era furiosa.

Otro dato curioso fue notar que sólo preferían un tipo de emergente que flotaba con un cuerpo de ninfa semihundido, todos los otros tipos no eran aceptados y mucho menos las secas. En este caso la forma de actuar de la mosca determinaba el pique siendo el color secundario.

A medida que avanzó la temporada las truchas mostraron horarios muy fijos para comer, que coincidían con el movimiento de algún insecto en particular y ya no se trataba de profundas eclosiones de varias horas de duración sino mas bien escaso y llegando a reducirse a sólo media hora de actividad. Siendo tan corto el período activo fue vital acertar con el tipo de mosca y el modo de pescarla. Lo notable fue que muchos de estos períodos de actividad no se debieron a insectos que viven en el agua sino a terrestres. Cuando las truchas eligen este menú los van tomando en la medida que aparecen y podemos darnos una idea de cual abunda más estudiando algún remanso del río donde se forma espuma y en la misma quedan depositados todos estos insectos.

En los ríos con márgenes cubiertas de sauces, los insectos que pueblan estos árbo-

les son dieta casi fundamental de las truchas que viven cerca, cada pequeña brisa que sopla arroja al agua un sinnúmero de insectos, o sea que el flujo de alimento en estos lugares es permanente.

Para estas condiciones funcionan moscas especiales que imitan a los gusanitos de color verde que viven en los sauces y pequeños 'beetles' negros estos últimos en tamaños del 22 al 28. El Aluminé, Malleo y Collón Curá son ríos de estas características.

Pudo notarse también que truchas de la misma especie no siempre comían lo mismo. Es así que algunas eligen para vivir las aguas rápidas de las correderas y son generalmente gordas y saludables, mientras que otras eligen las aguas totalmente quietas. Estas son mucho más difíciles de tentar y su cuerpo es alargado y la cabeza grande. Esta característica es bastante común entre las arcoiris y menos frecuente entre las marrones.

Es interesante comprobar que hay gran cantidad de pescadores que ya utilizan técnicas avanzadas para pescar ninfas y secas, no hay duda que la difusión de las mismas por parte de otros pescadores y de instituciones como la Asociación Argentina de Pesca con Mosca y otras está dando sus frutos a quienes se interesan en progresar.

Por otra parte la idea de la captura y devolución sigue su lento progreso en la mente de los pescadores. Ya son muchos los que la practican y tratan de difundirla como único recurso para preservar una pesca inigualable en un lugar donde los controles son bastante escasos. Es muy notable la diferencia de calidad de la pesca en los lugares donde se practica esta modalidad, no sólo aumenta la cantidad de peces sino que año tras año los hay mejores. Sería muy deseable que muchos más ríos fueran incluido dentro de esta norma, las experiencias del Malleo y Triful debieran ser suficientes para convencer a las autoridades de que la captura y devolución es el mejor método para conservar muchos y buenos peces para las generaciones venideras.

HABLAMOS CASTELLANO

Estamos en Bethesda, Maryland, al lado de Washington DC, U.S.A., con una tienda dedicada exclusivamente a la modalidad de la pesca con mosca. Ofrecemos una atención personal y esmerada; la garantía de su satisfacción o el cambio de la mercadería o la devolución de su dinero incluyéndo los gastos de envío.

Somos representantes de:

Sage Rods

Scott Powr-Ply

Sc. Angler Reels

Simms Waders

H. M. H.

Cortland

Lee Wulff, Inc.

Winston Rods

Abel Reels

Simms

Columbia

Regal

Maxima

E. Veniard

Powell Rods

Lamson Reels

Hodgman

Stream Design

Dyna-King

Climax

Metz

G. Loomis Rods

Ross Reels

Ranger

Mustad Hooks

Thompson

Scientific Angler

Danville

Kennedy-Fisher

Bille Pate Reels

Caddis

Tiemco Hooks

Matarelli

Umpqua

Wheatley Boxes

También extensiva línea de materiales para montaje, moscas, blanks y accesorios para armar cañas y libros del idioma inglés.

Ofrecemos catálogo en Español.

 **King** Fly
River Fishing Shop
International

4931 Cordell Avenue, Bethesda, MD 20814-2508 301-718-7260

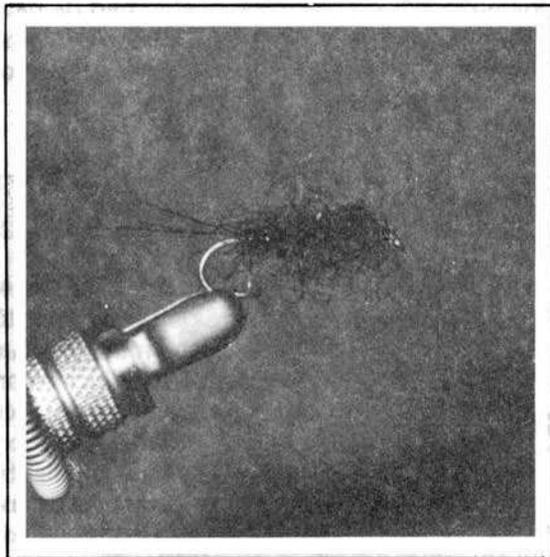
FAX: 301-718-7264

Abierto día y noche todo el año

NINFA "BEBE" ANCHORENA

La ninfa de jabalí, que muchos de nosotros venimos usando desde hace ya varias temporadas con un éxito espectacular no es de autor anónimo, sino creación original de José "BEBE" Anchorena. Lo único que no hizo fue ponerle su nombre, ya que con su modestia conocida el la llama, simplemente "la ninfa". a nosotros la hemos bautizado para poder difundirla por primera vez en este artículo.

Insatisfecho porque la Hare's Ear se apelmazaba en el agua, el Bebe buscó un material de mejores características, dando finalmente con el dubbing de jabalí. Así creó una ninfa que se mantiene bien transparente y de reflejos brillantes, con una notable movilidad que le dan los pelos sueltos y de relativa rigidez aún mojados.



tre, con su color rubio natural teñido de negro, y la sorpresa se convirtió en fanatismo, hasta el punto de hacer nuestra la duda del Bebe: ¿existe otra ninfa?

Mientras que la de color natural y sin lastre funciona perfectamente como "emerger" en tamaños 12, 14 y 16, la teñida de negro se puede pescar con bastante lastre y atada en anzuelos de pata más

Este descubrimiento de un material de características inéditas hace que la ninfa resultante sea verdaderamente novedosa, diferenciándose así de las re combinaciones de materiales ya probados a las que nos tienen acostumbrados otros atadores que publican sus creaciones.

El Bebe la difundió entre sus amigos, argentinos y extranjeros, regalando también el material necesario para su atado. Nosotros hicimos algunas, pero debieron pasar varias excursiones para que nos animáramos a sacarla de la caja, tan feos nos parecían.

Cuando finalmente las probamos el resultado fue sorprendente. En sucesivas jornadas ensayamos distintas variantes, con las-

larga, en números 8, 10 y 12, arrastrándola por el fondo a modo de una "stone".

El dubbing se obtiene de un cuero de jabalí de invierno, que se debe desengrasar bien con detergente y agua caliente, previa separación de los pelos de guarda. si se lo desea teñir, el desengrasado debe ser perfecto, para luego sumergirlo en agua fría con anilina y calentar sin hervir, repitiendo la operación tantas veces como saturado se desee el color.

Anchorena la ata a veces con patas de perdz europea que saca debajo del wingcase, pero en las recetas hemos considerado esto como un opcional.

Anchorena la ata:

Natural:

Anzuelo : 9671 ó 3906B de Mustad ó 1710 de Daiichi # 12 - 14 - 16

Hilo : marrón claro

Cola : mallard teñido woodduck

Abdomen : dubbing de jabalí natural (única forma de atarlo es con el método del loop).

Ribbing : oval tinsel fino dorado

Wingcase : mallard teñido woodduck

Tórax : igual que el abdomen.

Como un opcional:

Negra:

Anzuelo : 9672 de Mustad ó 710 de Daiichi # 8 - 10 - 12

Hilo : negro

Cola : tres pelos de moose mane

Abdomen : dubbing de jabalí teñido de negro (única forma de atarlo es con el método del loop).

Ribbing : alambre de cobre

Wingcase : herl de pavo real

Tórax : igual que el abdomen

Lastre : alambre de plomo mediano.

HEMOS PROBADO...



...la Morsa Spartan API:

Construída en acero inoxidable y bronce, con un sistema de ajuste muy preciso, esta morsa tiene un mecanismo que permite girar 360° la mosca sobre su eje longitudinal sin soltarla de la mordaza.

También tiene un sistema, aunque no tan práctico, para ajustar el ángulo de la cabeza, ya que requiere de una llave Allen (incluída). La terminación es impecable y tiene garantía de por vida.

A pesar de sus reducidas dimensiones, con su mordaza universal puede sujetar con seguridad y sin casi ejercer presión con la mano, anzuelos del 2/0 a 20 y con la mordaza chica opcional del 16 a 32.

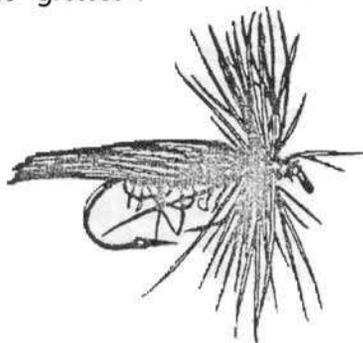
Nuestra opinión: excelente.

...el Roe MFG Tippet Dispenser:

¿Alguna vez protestó al cambiar su tippet, porque el material salía enroscado? Roe MFG encontró la solución con un dispenser de diámetro generoso. El inconveniente es que al tener 10 cm. de ancho y un grosor de 3 cm., no cabe en cualquier bolsillo del chaleco.

Construído en plástico muy reforzado, carga 5 rollos de 50 yds. y después de usarlo toda la temporada está en perfectas condiciones y sólo le pudimos criticar alguna dificultad para manejar con los dedos la punta del nylon elegido.

Nuestra opinión: muy bueno pero no apto para dedos "grossos".



UN
LIDER
A SUS
PIES



El mejor calzado argentino.

NUEVO AHORA TAMBIEN LOS MEJORES ZAPATOS DE GOLF

VENTA EN FABRICA
Av. Juan Garay 2439 - Capital - Tel: 941-7537/4525

EL POOL DEL CHIQUERO



Todo empezó con una charla recontra informal con un amigo fly-fisherman cuyo nombre no indico, porque en estas circunstancias a él le daría vergüenza haberme conocido.

—¿No te animás a venir al sur conmigo para intentar pescar con mosca? —Me preguntó.

—¿Cómo con Mosca? ¿Quién es Mosca? —pregunté yo.

—No animal, se dice así al tipo de pesca que se hace con una caña y una línea que en la punta tiene una mosca.

—¿Una qué?

—¡Una Mosca, cuerno!

—¿Cómo son las moscas cuerno y dónde se consiguen?

Por la cara de mi amigo me di cuenta que estaba a punto de darme un tohallazo pero se contuvo y con una paciencia digna del mejor franciscano, me describió con lujo de detalles todo el equipo de estos insólitos personajes que son los pescadores "mosqueros".

—Por el equipo no te preocupes, yo tengo todo lo que hace falta para prestarte y cuando llegemos al club yo te voy a explicar

para que es cada cosa —sentenció.

Sacamos pasajes a San Martín de los Andes. Llegamos a Aeroparque a las seis de la mañana... Pero al acercarnos al mostrador de la línea aérea, el empleado de turno, con una sonrisa dientuda nos anuncia que había un paro "sorpresivo" de tres horas! Mi primera reacción fue decirle: ¿porqué no se van todos Uds. un poco a... reflexionar sobre las molestias que nos ocasionan?

El empleado se ofusco antes de oír el final de mi frase, pegó un grito y apareció un urso que me increpó a mi directamente y me dijo: "así que Ud., porque anda con esas cañitas de mosca, cree que puede insultar a los empleados..."

La espera fue de cinco horas... Llegamos a San Martín y descendimos entre nubes y montañas, yo no podía decir cuales eran las nubes y cuales las montañas, pero rezaba para que el piloto sí supiera la diferencia.

Alquilamos auto pero cuando mi amigo me dijo lo que nos cobraban, yo le dije: escuchame, por esa plata, yo alquilo un Mercedes Benz en Porto Cervo, un Rolls en Palm Beach, o una Testarosa en Milán.

¿Saben lo que me contestó? "En este deporte no se pregunta cuanto vale... solo se pide la cuenta". ¡Que tal!

Llegamos al club, y de acuerdo a lo prometido mi buen amigo con una canonizada paciencia me empieza a explicar. Pero antes de seguir con este relato, yo les pido que Uds. tengan presente, que la única nomenclatura que yo conocía referente a pescados era la de los letreritos del Mercado del Plata.

Que el backing, que el leader, que el tippet que el roll cast, los ferrules, que dry fly y la wet fly, que la ninfa y las blondes. Cuando llegó a las ninfas y las blondes yo creí que había cambiado de tema, que habíamos entrado en recreo y que estaba hablando de niñas... Pero no.

Llegó el momento de darme el equipo que me prestaba. Empezó por la caña. Esta vale 850 u\$s, me dijo, porque es de Bambú y de las buenas porque es la marca con la que

siempre pesca el Bebe¿....? Yo me quedé pensando. Este tiene dos hijos, uno se llama Tito y el otro se llama Tato. "¿Cual es el Bebe?" le pregunto —Si vas a pescar con mosca tenés que saber quién es el Bebe animal... El Bebe es el gran maestro. Me contesta.

—Vamos a pescar con Floating, me dice. Si como no... digo yo, pero presentámelo antes. Ahí se enojó de nuevo. Vamos a pescar con ninfas —me dice. Y ahí casi meto la pata otra vez, pero me mordí la lengua a tiempo y para gran alegría de él, empecé a sacar ninfas de la cajita sin equivocarme. Se lo veía chocho, feliz... Hasta que le pregunté como se hacía el nudo del lengue-lengue para atar varias ninfas al leader, porque yo había visto en Punta del Este a los tipos en el muelle viejo.

Llegamos al río. Había un viento que se te volaban hasta las malas intenciones. Es decir, no llegamos al río, llegamos a un alambrado al lado del cual dejamos el auto y empezamos a vestimos. Yo miraba de reojo que se ponía primero, como se lo ponía. Las medias de lana que me dio para ponerme abajo de los waders eran tan gruesas que parecían hechas de moquette. Me puse las medias, me puse los Waders, pero para que me entraran los zapatos tuve que bailar un malambo y cuando finalmente me los calcé, me quedaron los dedos doblados...

Puse el reel en la caña con la floating y le ato la ninfa al leader con un nudo que me enseñaron en la colimba, cuando me doy cuenta que me había olvidado pasar la línea por los pasadores antes. Intenté pasar el anzuelo sin desatar para que mi amigo no se diera cuenta, pero me pescó... "Esa es una wooly bugger con anzuelo N° 6" me dice con voz ronca. Desatá la mosca y empezá de nuevo y apurate que acaba de llegar otro coche y esos tipos los conozco y nos van a machetear el pool. ¿Machetear el pool? —digo yo— ¿qué demonios quiere decir?

"Hacienda flor y buena aguada, alambrado de siete hilos". Me acordé del versito del Truco cuando vi el alambrado, porque tenía sie-

te hilos, dos de púa, tan mal puestos para ir a pescar con waders que me dije: "a este le hago bolsa los waders antes de llegar al río". Entonces decidí subir pisando los hilos pegados a un poste. Claro, los primeros dos alambres vas bien, pero mas arriba no tenés de donde agarrarte. Empezé a los gritos porque mi amigo ya estaba del otro lado. pero no hay mal que por bien no venga. Los del otro coche me vinieron a ayudar y entonces mon ami que ya tenía la mirada extraviada, la nariz como pico corvo y las manos con uñas de buitre, aceleró el paso y se perdió en dirección al pool.

Empezó a caminar hacia el río tomando por un sendero que estaba patente dibujado en el suelo y que yo creía que iba al río, pero en cambio me topo con un corral de chanchos.

Se había enganchado la línea en los matorrales tres o cuatro veces. Al cruzar un arroyito me enterré en el barro hasta las rodillas y me tuve que arrastrar de panza para salir. Con las poleras, el sweater y campera que este bendito me había hecho poner por que "iba a hacer frío", las medias de moquette y el sombrero de lana irlandés, tenía más calor que peón de panadería y en lugar de llegar al río me encuentro tête a tête y derrière a derrière con puercos, que ni siquiera levantaron la cabeza para mirarme, como diciendo "estas estupideces ya las hemos visto antes".

Finalmente llego al río, pero mi amigo no estaba, y ahí era donde me iba a enseñar como hacer el cast. Miro para un lado y para el otro y no veo a nadie. Lo único que oía era el sonido del río y el ruido que hacían los chanchos en el corral casi a mis espaldas. Me dieron ganas de llorar. Me senté en la orilla con la cola y las piernas dentro del agua y como se había embarrado el reel y la línea cuando me empantané, empecé a soltar el hilo, perdón la "floating" para que se limpie. Cuando ya estaba toda la línea afuera y flotando, meto el reel en el agua para lavarlos porque estaba hecho un asco y veo que el agua seguía sacando línea cada vez más ligero, y sa-

lía la que llaman backing... Levanto la caña para empezar a recoger, y cuando empiezo a enrollar ¡Boom!, la caña que se encorva hasta casi tocar el agua, casi se me escapa de las manos. ¿Que pasa? Se enganchó en un tronco pienso. Pero repentinamente no hay más tensión, la línea se afloja y recojo pensando que suerte que se soltó el anzuelo solo, cuando nuevamente se pone tensa y empieza a moverse la línea por el pool, entonces yo me dije: tan idiota no podés ser... Vos tenés un pescado Papá.

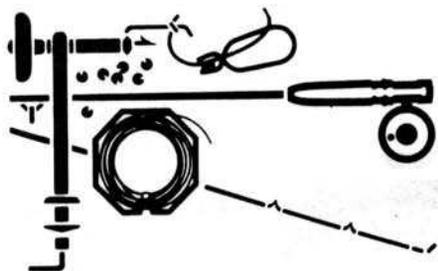
No les voy a contar la pelea, solo les digo que cuando estaba a mis pies me acordé que cuando me lo presentaron a Jorge Donovan, mostrándome los colmillos me dijo "tenés que devolver todo, todo!!" Yo pensé... y ésta quien me la cree? Entonces se me ocurrió que en mi mano izquierda, al tomar el pescado para sacarle el anzuelo, tenía que quedarme buen olor a pescado. Nunca sabrían como era de grande..., pero sabrían que había sacado una marrón o una rainbow...

Para volver, el único camino que conocía era pasando de nuevo por el corral de los chanchos. Al llegar al chiquero me embica una chancha como si quisiera atacarme. Tenía la caña en la mano derecha, entonces le pego una cachetada con la mano izquierda. Por suerte no molestó más.

Llego al auto y mi amigo estaba esperando. Me acerco sonriendo socarronamente y le digo "saqué un pescado". Me mira con indulgencia y me dice: "todavía no sabés pescar pero ya sabés macanear". Me acerco a él levanto mi mano izquierda y le digo: "olé, zonzó". Se aparta de mi como asqueado y me dice: "salí de ahí con ese olor a chanchó". Me huelo la mano izquierda y tenía razón... La cachetada que le di a la chancha había borrado el "Eau sauvage" de la trucha y sólo quedaba el olor a ... del chiquero.

Cuanto pagarían Uds. por saber donde está el pool del chiquero. Porque el pool está, pero el chiquero lo sacaron hace años.

MARCELO MORALES



*Materiales de atado.
Cañas Orvis, Winston y
Sage
Reels Orvis y Hardy.
Lineas Orvis y Cortland.
Waders y accesorios de
vadeo.*

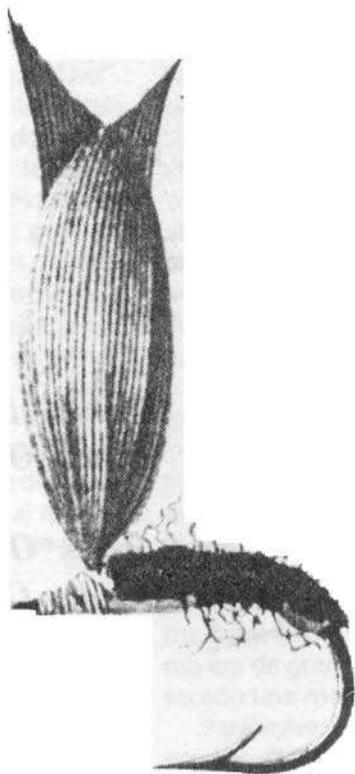
*Clases de lanzamiento y
atado de moscas.
Excursiones de Pesca de
trucha y dorado.*



*Las mejores húmedas y
secas del país.*



Scalabrini Ortiz 2458 3º
"B" Capital Federal.
Tel.: 72-2423



TRADICION MOSQUERA

(1496) Dame Juliana Berners

En nuestra primera entrega iniciamos este largo y fascinante camino con algunas fechas señeras en la historia de pesca con mosca; y con algunas definiciones que, lejos de ser completas y definitivas, nos servirán para que hablemos el mismo idioma en futuros encuentros.

Mientras de "DE NATURA ANIMALIUM" (Siglo II después de Cristo) menciona, al pasar, un sistema de pesca, subrayando su novedad al describir un señuelo que imita un insecto, "Treatise of fishing with an Angle" (publicado en 1496) es un completo tratado técnico de pesca, con operativos detalles que alcanzan la construcción de equipos y jugosas menciones de la mosca.

La fecha de su edición conocida no debe hacernos pensar que fue escrito en esa fecha. Profundos estudios indican que probablemente fue escrito alrededor de 1440, y su importancia es enorme.

Hasta esa época no se conocen más que media docenas de obras sobre "actividades de caballeros y nobles" y, además de referirse todas a la caza en diferentes formas, todas eran de origen francés.

El libro más famoso de la época es "Master of de Games" (1405), en el que Edward, Duke de York (y primo de Enrique IV de Inglaterra) traduce el "Livre de la chasse" (1390) escrito por Gaston, Conde de Foix y Visconde de Bearh, agregando indicaciones y consejos de su propia experiencia.

Por lo tanto el "Treatise" puede ser considerado no solamente la cuna conocida de la pesca con mosca, sino el primer libro deportivo en existencia, de origen netamente inglés y el origen de una larga y fructífera cadena histórica.

A pesar de que la autenticidad de Dame Juliana Berners como autora de la obra a sido discutida a través del tiempo, investigaciones realizadas en los últimos cincuenta años parecen confirmar su autenticidad (literaria, ya que hablamos de una monja).

Esta estupenda dama era hija de Sir James Berners de Essex, y se desempeñaba como Superiora del Convento de Sopwell, cerca de St. Albans. Fue conocida en su tiempo por su sabiduría, cultura y encanto, siendo a la vez versada en actividades como la caza y la pesca. Obviamente esta señora no necesitaba que nadie la liberara.

Decíamos antes que el libro es un com-

pleto tratado de pesca. Un breve recuento de sus temas nos confirmarán lo dicho.

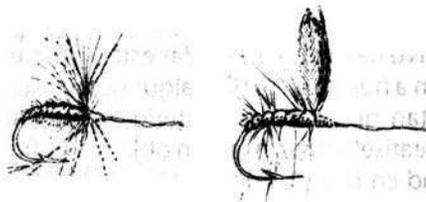
Se analizan en él cañas de pesca de varios tramos, construídas en maderas bien estacionadas y endurecidas con tratamiento térmico en hornos con estricto control de temperatura. Propone recetas para teñir de distintos colores cerdas de caballo, que luego son trenzadas para formar líneas de diferentes grosores y color para distintos tipos de aguas y de peces. Aconseja vadear lo menos posible, no dejarse ver por la presa y evitar que la sombra del pescador caiga sobre los peces.

También se dan precisas instrucciones para confeccionar rebabas en agujas de acero retemplándola posteriormente con precisas indicaciones.

No parece un libro publicado cuando Colón descubría américa, verdad?

Las ilustraciones del libro, algo toscas para nuestra tecnología, dan la impresión que los equipos presentados también lo son. Esto no es así. Por ejemplo, si bien los anzuelos parecen ser los equivalentes a nuestros 2X strong por su grosor, su tamaño cubre la gama del 2 al 14. ¿Que anzuelo usa un pescador que pesca hoy el Rio Grande, Chimehuin y Aluminé?

Las moscas descritas muestran claramente la evolución experimentada desde aquél lejano siglo II, y subrayan la creencia de que, aunque no se han hallado todavía obras intermedias, la mosca tuvo una constante evolución a través de los siglos.



Sería fascinante descubrir un escrito que acote la zona central del período en sombra, digamos siglos VII u VIII. ¡ A revisar los altillos de los antepasados!

Las moscas descritas por Dame Juliana son doce, cubriendo los meses de marzo a agosto en el hemisferio norte, período de la temporada de pesca.

En el libro "The origins of angling" de John Mc.Donald (1963), el ilustrador nos presenta los aspectos más aceptados de estos señuelos que surgen de las instrucciones y materiales dados por la autora, ya que el "Treatise" no nos muestra dibujos de las moscas, y si unas incompletas recomendaciones para su construcción.

El mismo artista nos deleita con magníficas láminas coloreadas de las plumas usadas en las "famosas doce", mientras Mc Donald nos entrega un cuadro sinóptico del nombre original de las moscas, insectos que imitan y construcción en términos modernos.

Esas tres páginas justifican el precio del libro, aunque el resto es igualmente atractivo.

Profundos análisis llevados a cabo por autores famosos (Skues,Hills) indican que las moscas trataron de imitar efemerópteras, plecópteras, tricópteras y dípteras.

Prácticamente la población total de insectos de un río !

Los cuerpos de las moscas son todos de lana: gris parduzco (dun), negro, amarillo, rojizo y verde; algunos con vueltas de hilo, otros de hebra de pavo real (herl). Como detalle de su perennidad, el cuerpo de una mosca es el de las Bitch Creek o Montana Nymphs.

Las plumas usadas son en su gran mayoría de pato o de gallo.

Ahora, una pregunta importante: ¿Eran moscas secas o húmedas?

No hay duda que todas estas moscas tendían a hundirse. Si bien algunos analistas detectan que autores posteriores cercanos al "Treatise" implican algún objetivo de flotabilidad en la inclusión de estas moscas en sus obras (y hubo varios), nadie ha asentado claramente, hasta Pulman (1841), una clara metodología para pescar sobre la superficie.

Es opinión general que un método tan distintivo hubiera merecido mención especí-

fica clara entre 1496 ("Treatise") y 1841 ("Vade-Mecum of Fly-Fishing for trout").

No hay duda que siempre se deseó pescar en la superficie (después de todo, ahí sucedía el fenómeno visible que originaba a la mosca), pero la mosca seca, con su construcción especial, sus anzuelos livianos y su especial método de pesca parece datar de 1800.

Todas las menciones que implican pesca en superficie, anteriores a esta época, apuntan a un objetivo que, en la práctica, se traducía en pescar en los estratos superiores del cuerpo de agua, y a lo sumo, anegadas en el menisco en el primer lance.

Este comentario no ignora el sistema donde la línea es mantenida juguete del viento (una de las razones del exagerado grosor de las líneas del "Treatise") y la mosca, en el extremo, salta errática y ágilmente sobre la superficie. Este sistema no es otro que el "Dapping", tan en boga en época de Dame Juliana como en los lagos irlandeses o "los bushes" del Chimehuín en 1982.

Pero la falta de un sistema, de una disciplina y su ingrediente azaroso nos impide considerarlo como "pesca con mosca seca".

Pido indulgencia al compañero de este viaje a través de la historia. Sin querer hemos hablado todo el tiempo de Dame Juliana y su obra, pero creo el metejón está justificado. Es un jalón tan importante, tan señero, que merecía una charla detenida.

Ya están vacíos los vasos y el café frío.

Nos reuniremos la próxima vez para seguir hablando de Mascall, Taverner y otros antecesores de Walton.

Seguiremos volviendo a las fuentes, queriendo y respetando la historia para querer y respetar aún más a la trucha.

Hasta pronto

Grizzly Muddler 





TRADICION EN VENTA DE EQUIPOS DE PESCA

*El más amplio surtido en artículos
para la pescacon mosca*

- Cañas
- Reels
- Waders
- Chalecos
- Anzuelos
- Moscas

**TODO LO NECESARIO PARA EL ATADO DE MOSCAS
MATERIALES • HERRAMIENTAS**



HIJOS de SANTIAGO BRUZONI S.R.L.

PARAGUAY 1200 - C.P. 1057 BUENOS AIRES
TEL.: 45-3587 - REPUBLICA ARGENTINA

ACCESO AL RIO MALLEO INFERIOR

En el Boletín Mosquero Verano 90/91 publicamos una carta de Martín Rodríguez de la Torre por la que nos comunicaba que los guardafaunas de Junín de los Andes le informaron de un estudio prolongado sobre el río Malleo inferior que, de ponerse en práctica, podría implicar su veda a los pescadores de nuestro país.

DIRECCION GENERAL DE BOSQUES
Y PARQUES PROVINCIALES
DIRECCION DE ECOLOGIA

Junín de los Andes, febrero 19 de 1991.-

Nota Nº 024/91 CCAN.-

Objeto: Respuesta a inquietud Asoc. Arg. de Pesca c/Mosca s/estudio Malleo infrior.-

Señores
Asociación Argentina de Pesca con Mosca
Leyma 452, P.B. 2
1414 CAPITAL FEDERAL

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Uds. en // respuesta a la inquietud planteada en su nota del 04 de febrero del corriente año sobre estudios en el río Malleo inferior.-

Sobre el particular, cumple en informar-// les que los estudios encorados y programados para el río Malleo se-// tén orientados a la obtención de un mayor y mejor conocimiento del-// ambiente en zonas de costas degradadas, con el objetivo final de pg-// der brindar mejores oportunidades recreacionales al creciente núme-// ro de pescadores deportivos que accede al mencionado curso de agua.-
Los estudios poblacionales (estructura, / reproducción, dinámica, migraciones, etc.) ya han sido comenzados y se encuentran en desarrollo en todo el río Malleo por medio de un // equipo de biólogos y técnicos del CCAN.-

El plan de mejoramiento del curso infe-// rior del río Malleo (donde se advierte un creciente deterioro de // sus costas por degradación de la vegetación, erosión, pérdida de // profundidad del curso, ensanchamiento del mismo y, con todo ello, // deterioro de hábitat para las truchas -principal causa de deterioro // de la calidad de pesca en gran número de ambientes de pesca deporti-// va de todo el mundo), se halla en etapa de programación y factibili-// dad por un grupo variado de profesionales especialistas y técnicos / con apoyo de biólogos del estado de Montana (EEUU) y con especial // participación del guardafauna Simon Tlewellyn Lewis de Junín de los // Andes. Uno de los aspectos principales a ser considerado es la re-//



Averiguaciones posteriores nos permitieron establecer que el proyecto contempla el alambrado de las tierras fiscales que constituyen la margen izquierda del río, y que es por donde accedemos libremente los pescadores desde el camino que lo bordea.

En vista de todo ello la Comisión Directiva consideró su deber ejercer la representación de los asociados y con ese propósito se dirigió por escrito al Centro de Ecología Aplicada del Neuquén (CEAN) para plantear nuestra inquietud y requerir precisiones sobre el proyecto.

La respuesta del CEAN, que reproducimos en este espacio, disipa nuestra preocu-

pación al manifestar que "el proyecto NO contempla reducir o impedir el acceso a los pescadores deportivos".

Por nuestra parte nos hemos dirigido nuevamente a dicha entidad para manifestar nuestra satisfacción, sugiriendo que para implementar adecuadamente el acceso de los pescadores deportivos a través de las tierras fiscales se contemple la construcción de pasos debidamente señalizados. Asimismo hemos ofrecido a esa institución la colaboración que se merece, conforme a nuestros estatutos, todo proyecto de mejoramiento de los ambientes de pesca.

DIRECCION GENERAL de BOSQUES
Y PARQUES PROVINCIALES
DIRECCION DE ECOLOGIA

Nota NR 024/91 CEAN - Continuación.-

//.
ducción del acceso a las costas del ganado doméstico y de la tala de la vegetación ribereña. El proyecto no contempla reducir o impedir el acceso a los pescadores deportivos, sino que, por lo contrario, está destinado a tratar de mejorar las condiciones para un crecimiento número de ellos.-

Con la combinación de tareas que se han encarado (en desarrollo y en proyecto) más una adecuada tarea de controlador por parte del cuerpo de guardafauces, sumado a la creciente participación y educación del público sobre el respeto al medio y a las poblaciones de peces, el río Malles seguirá siendo (y aún se mejorará) un excepcional ambiente de pesca deportiva de truchas.-

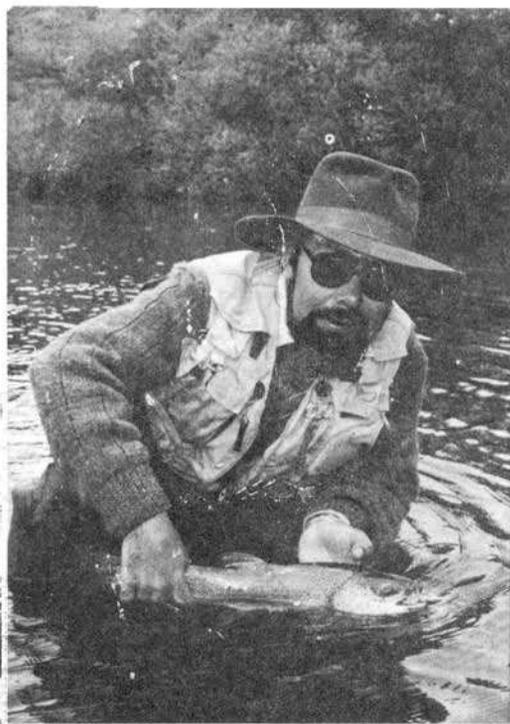
Para un mayor detalle sobre el proyecto de mejoramiento ribereño se sugiere contactar al guardafauces Simon/Llewellyn Lewis (Delegación de Guardafauces - 8371 Junín de los Andes - Provincia del Neuquén; Teléfono 0944-91277).-

Sin otro particular saludo a Uds. reiterando las expresiones de mi mayor consideración.-



Dr. ALBERTO E. DE WILLY
Ministro de Bosques CEAN

PESCADOR DEL AÑO



Se llevó a cabo la elección del pescador del año.

En esta primer ocasión se grabará al pie de la copa el nombre del Sr. Hugo Nochteff.

Se premia en él, como lo expresan los votos, la dedicación, el empeño por superarse, el compañerismo y la generosidad por compartir su experiencia su amor por la naturaleza y por sobretodo su vocación conservacionista que difunde convencido de la necesidad de incorporar al deporte de la

pesca con mosca una actitud de respeto a los peces que nos distingua verdaderamente y a la vez que nos asegure un porvenir de pesca.

Los socios de la AAPM mostramos así el deseo de tomar la propuesta conservacionista y convertirla

en parte indivisible en nuestra práctica deportiva.

Desde ya la más cálida felicitación al Sr. Nochteff, por ser el mejor pescador de este año 1991.

Actividades Julio-Octubre 1991

Como es costumbre desde hace ya mucho tiempo se realizan todos los domingos a las 11 hs. las habituales prácticas de casting en el Nuevo Circuito KDT, Av. Costanera y Sarmiento. Invitamos a todos los socios que se acerquen a compartir con nosotros, y por que no, con sus amigos, esta actividad.

También se han estado organizando gracias a la iniciativa de los socios encuentros todos los sábados a las 15 hs. donde se comparten experiencias de pesca y de atado de moscas. Los invitamos a concurrir con sus materiales y sus ganas de compartir un rato agradable.

Cursos y Clínicas

Curso de atado avanzado	Curso de atado básico	Clínica de casting
15 de Julio	19 de Agosto	20 y 21 de Setiembre

Reuniones y Conferencias de los Jueves

Julio	4	Conferencia
	11	Conferencia
	18	Demostración de atado
	25	Encuentro de amigos
Agosto	1	Conferencia
	8	Demostración de atado
	15	Video
	22	Panel "El leader"
	29	Encuentro de amigos
Septiembre	5	Conferencia
	12	Conclusiones sobre el concurso de moscas
	19	Video
	26	Encuentro de Amigos
Octubre	3	Conferencia
	10	Video

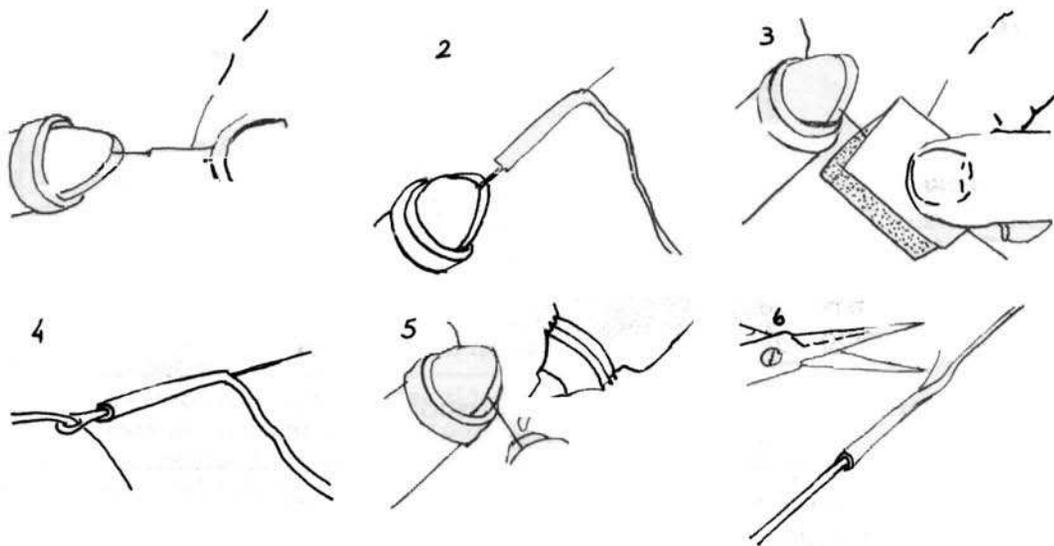
Informes en secretaría: Lerma 452 - Tel.: 773- 0821.
Horario de atención secretaría: Martes y Jueves de 18 a 20 hs.

Conexión del leader

mo butt en la morsa y lijar hasta que por adelgazamiento este se corte (fig. 3). Se enhebra la punta adelgazada y tirando de la aguja se hace pasar el nylon por dentro de la línea (fig. 4). Sujetar en la morsa la punta delgada de nylon, untar con pegatanzas y con movimientos de va y ven se hace llegar el pegatanzas al interior de la línea (fig. 5) Cortar el nylon sobrante en el costado cuidando de no dejar melladuras en el butt (fig. 6). Aunque es absolutamente confiable no deje de probar la resistencia antes de tirar esa Marabou Muddler en La Boca.

Esta manera de "atar" el leader tiene una ventaja extra y es que no choca con los pasahilos en el momento culminante de arrimar una marrón espectacular con tippet tan finito.

También sirve para conectar el Amnesia al shooting head o el backing de dacrón, en este caso se debe cambiar el pegatanzas por poxipol transparente.



**UN
EXCELENTE NIVEL
EN ROPA
DE VESTIR...**

- **S**ACOS
- **P**ANTALONES
- **T**RAJES
- **A**MBOS
CAMISAS

... Y PRECIOS DE

LA FABBRICA[®]

Gonçalves Dias Río Cuarto -Altura Iriarte 2300- Cap. ed

Tel 28-0054 / 0055 6273 6709

Lunes Viernes 8 sábados



ARANEO PESCA

**EQUIPOS ESPECIALES PARA MOSCA
Y TODO TIPO DE PESCA**



MOSCAS

Secas, Húmedas, Streamers, Bucktails, Etc.

CAÑAS

Fenwick, Kunnan, Orvis, Conolon, Loomis Grafito I, II, III

REELS

Pflueger, Mitchel, Hardy, Alakush, Abu

WADERS

Nacionales e Importados

MATERIALES DE ATADO

Plumas, Pelos, Chenille (14 colores), Tinsel, Etc

HERRAMIENTAS DE ATADO

Alakush e Importadas (Matarelli, Sunrise)

**Olazábal 2487
Tel.: 783-0238
Capital (1428)**

**ENVIOS AL
INTERIOR**

*Descuentos especiales
a los socios de
la A.A.P.M.*